



Vérité et réconciliation

Fiche de rendement



Université **Laurentienne**
Laurentian University



Programmes **Autochtones**
Indigènes Programs

Vérité et réconciliation à l'Université Laurentienne

FICHE DE RENDEMENT UNIVERSITAIRE

30 septembre 2025

Dans le cadre d'une vaste consultation communautaire incluant des membres du Conseil de l'Université Laurentienne pour l'éducation *Nitaamgayaaajig* (CULEN) autochtone et une soixantaine de représentants de toute l'Université, le Groupe de travail sur la vérité et la réconciliation (GTVR) a été créé à l'automne 2018 pour répondre directement aux Appels à l'action de 2015 de la Commission.

En 2021, le Comité de mise en œuvre du Groupe de travail sur la vérité et la réconciliation (CMO-GTVR) a été créé pour veiller au suivi des recommandations du Groupe de travail. Le 30 septembre 2021, une quarantaine de membres de la communauté Laurentienne se sont entendus sur la Fiche de rendement universitaire lors de la première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation au Canada.



Comité de mise en œuvre du Groupe de travail sur la **vérité et la réconciliation**

En tant que sous-comité du Conseil de l'Université Laurentienne pour l'éducation *Nitaamgayaajig* (CULEN), le Comité de mise en œuvre du Groupe de travail sur la vérité et la réconciliation (CMO-GTVR) représente la communauté élargie de l'éducation autochtone à l'Université Laurentienne et veille à l'application des 10 recommandations du Groupe de travail.

Voici les membres du CMO-GTVR :

- Vice-recteur associé à l'enseignement et aux programmes autochtones (*VRA-EPA*)
- Gestionnaire, Relations stratégiques avec la communauté autochtone
- (Président) Coordonnateur de la vérité et de la réconciliation (*Bureau du VRA-EPA*)
- Directrice, École des relations autochtones (*ERA*)
- Directrice, Centre autochtone de partage et d'apprentissage (*CAPA*)
- Directrice, Institut de recherche autochtone Maamwizing (*IRAM*)
- Représentant(e) du Conseil de l'Université Laurentienne pour l'éducation *Nitaamgayaajig* (CULEN)
- Représentant(e) de la population étudiante autochtone
- Représentant(e) de la communauté autochtone
- Doyen(ne) représentant les décanats
(*les autres doyens sont des personnes-ressources sans droit de vote*)
- Représentant(e) de l'Équipe de gestion (*personne-ressource sans droit de vote*)
- Représentant(e) du Bureau d'équité, de diversité et des droits de la personne (*BEDDP*) (*personne-ressource sans droit de vote*)

Légende de notation :

- ⊕ Excellent! Continuons le beau travail.
- ⊕ Nous faisons d'importants progrès; continuons à avancer dans la bonne direction.
- ⊕ Il faut accorder plus d'importance à cette question; trouvons les moyens de rendre plus prioritaire cette recommandation.
- ⊕ N'oublions pas cette recommandation; elle est essentielle à la vérité et à la réconciliation à la Laurentienne.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°1.1

Reconnaissance officielle du territoire à l'entrée de l'Université

Progrès

Reconnaissance du territoire

L'Université Laurentienne continue d'accorder la priorité à la reconnaissance visible et pertinente du territoire pour soutenir les efforts de vérité et de réconciliation. Cette reconnaissance honore les terres traditionnelles des Premières Nations d'Atikameksheng Anishnawbek et de Wahnapiatae et raffermis la formation en matière d'histoire et de droits des Autochtones.

- Édifice des arts (rez-de-chaussée) : Espace universitaire à forte circulation doté d'affichage bien en vue de reconnaissance du territoire afin d'encourager quotidiennement la réflexion et le dialogue.
- Atrium de l'Université : Espace commun central avec une reconnaissance accessible du territoire qui intègre la réconciliation à la vie quotidienne sur le campus.
- Auditorium Fraser : Une reconnaissance du territoire est incorporée aux protocoles et environnements des cérémonies importantes et des activités publiques.
- École d'architecture McEwen : Des affiches à l'intérieur et à l'extérieur symbolisent la présence autochtone dans la structure et les valeurs d'apprentissage de l'École.
- La reconnaissance du territoire est ajoutée à tous les exposés, les plans officiels, le site Web et les supports imprimés (p. ex., guides de recrutement, guides des parcours et des études supérieures).
- Des passages piétonniers « Chaque enfant compte » ont été créés entre l'Édifice Parker et le Centre étudiant.
- L'affiche d'accueil au chemin d'accès à la Laurentienne sur le chemin du lac Ramsey a été modifiée pour indiquer *Biindigen* (Bienvenue).
- **Auparavant (2022) : Un affichage préliminaire et des protocoles oraux étaient en place.**

Travail en cours

L'UL examine la possibilité d'élargir la reconnaissance du territoire dans d'autres espaces du campus, sur les plateformes numériques, dans les plans de cours et les communications universitaires. Le travail d'élaboration de matériel pédagogique est en cours pour accompagner l'affichage afin d'approfondir la compréhension historique et culturelle.

Un code QR de reconnaissance du territoire sera affiché à l'entrée des sentiers de la Laurentienne.

Excellent! Continuons le beau travail!



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°1.1/2

Inclusion respectueuse de l'anishinaabemowin conformément aux Appels à l'action 13, 14 et 15 de la CVR

Programme d'anishinaabemowin avec liens communautaires

Politique de traduction trilingue et anishinaabe

Cadre, centre de langue et institut anishinaabemowin

Progrès

Initiatives linguistiques

- Politique de langue anishinaabemowin : Des efforts se font pour mettre en œuvre une politique linguistique trilingue appuyant la traduction en anishinaabemowin aussi bien qu'en anglais et français.
- Engagement de la Faculté d'éducation et de santé : Des séminaires sur les cadres linguistiques anishinaabemowin ont été offerts, mettant l'accent sur les traditions orales, la narration, l'apprentissage par l'expérience, l'apprentissage axé sur le territoire et le rôle des aînés et des porteurs de connaissances.
- Possibilité d'apprentissage linguistique pour la communauté : Des leçons d'anishinaabemowin hebdomadaires sont données au CAPA et offertes à la population étudiante, au corps professoral et au personnel.
- Intégration de la langue anishinaabemowin dans le bulletin d'information hebdomadaire.
- La langue anishinaabemowin a été intégrée au Guide de recrutement 2026 comme outil d'apprentissage favorisant l'acquisition de la langue, avec une section mettant en lumière le milieu d'apprentissage triculturel.
- **Auparavant (2022) :** *Les cours d'anishinaabemowin et les discussions sur la politique de langue anishinaabemowin avaient été amorcés.*

Travail en cours

Créer un espace dédié à l'enseignement, à la préservation et à la promotion de l'anishinaabemowin sur le campus.

Offrir au corps professoral, au personnel et à la population étudiante des programmes de mentorat en matière de langue, des niches linguistiques et des possibilités d'immersion.

Excellent! Continuons le beau travail!



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°3

Multiplier les sites d'éducation sur le territoire pour l'enseignement, l'apprentissage et la recherche autochtone
Soutenir les approches d'éducation et de compréhension holistique du territoire.

Progrès

- Immersion anishinaabemowin axée sur le territoire : Collaboration avec la Première Nation d'Atikameksheng Anishnawbek pour l'offre de cours dans la communauté (INDI 2505E, INDI 2515E, INDI 2525E, INDI 2535E).
- Un cours de certificat au Centre Shkode (INDI 4595E) offert dès l'automne 2025 élargit les possibilités d'apprentissage de langue.
- Nouer des partenariats afin d'offrir dans divers sites communautaires un apprentissage axé sur le territoire.
- Officialisation des partenariats avec des établissements autochtones : Élaborer des protocoles d'entente (en cours et nouveaux) avec des partenaires en éducation, tels que Kenjgewin Teg et le Weengushk Film Institute.
- **Auparavant (2022) :** Des cours isolés axés sur le territoire étaient offerts et des initiatives pilotes étaient en cours.

Travail en cours

Créer un calendrier central des activités d'apprentissage axé sur le territoire.

Diffuser les possibilités à la population étudiante et le corps professoral de toutes les facultés.

Excellent! Continuons le beau travail!



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n° 4

Assurer un espace physique à l'Institut de recherche autochtone Maamwizing (IRAM).

Progrès

- « Maamwizing » signifie « des gens qui collaborent » et reflète l'accent de l'Université sur la vision du monde des peuples autochtones, la critique de décolonisation et les voix autochtones.
- La phase 1 sera complétée d'ici septembre 2025 lors de l'inauguration du bureau de l'IRAM (salle P-226, Édifice Parker).
- Visibilité élargie de l'IRAM grâce à des affiches, à des bannières et à des écrans numériques.
- L'espace sera le carrefour des recherches communautaires dirigées par les Autochtones.
- Il favorisera la collaboration parmi la population étudiante, le corps professoral et les communautés autochtones.
- Des exposés aux études supérieures mettront l'accent sur les recherches en matière d'autochtonisation.
- **Auparavant (2022) :** L'IRAM exerçait ses activités sans un espace à lui.

Travail en cours

Élaborer un plan à long terme pour la croissance et la viabilité.

Collaborer avec les leaders universitaires pour obtenir un financement et une dotation en personnel appuyant le fonctionnement, la programmation et la croissance de l'IRAM.

Dans la phase 2 du projet de l'IRAM, on finalisera la conception intérieure de l'espace pour assurer un milieu accueillant et encourageant aux fins d'apprentissage et de recherche.

Nouer des partenariats avec des organismes gouvernementaux, subventionnaires et autochtones afin d'appuyer les initiatives de recherche à long terme.

Excellent! Continuons le beau travail!



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°5

Assurer que les personnes enseignant un contenu autochtone possèdent les compétences requises ou reçoivent une formation spécialisée avant de donner les cours en question.

Progrès

Politique sur la vérification autochtone

- Le Bureau de l'enseignement et des programmes autochtones élabore une politique sur la vérification autochtone pour le corps professoral et la population étudiante.
- La politique vise à assurer que les candidats aux postes et programmes autochtones ont des relations communautaires et expériences vécues authentiques.
- La politique assure que les membres du corps professoral qui enseignent un contenu autochtone soient compétents et qualifiés sur le plan culturel et cultivent des liens avec des communautés autochtones.
- La politique soutient la vérité et la transparence et protège les connaissances dans les milieux universitaires.
- Elle est en harmonie avec les efforts élargis du secteur postsecondaire en matière de responsabilité.
- **Auparavant (2022)** : Des discussions étaient en cours pour l'approbation des personnes enseignant un contenu autochtone.

Travail en cours

Composer un comité de membres autochtones du corps professoral, des aînés et de la communauté pour examiner le matériel de cours et assurer l'exactitude, le respect et la concordance avec les valeurs et systèmes de connaissance autochtones.

Conserver une liste d'éducateurs et de porteurs de connaissances autochtones à qui avoir recours pour les conférences, la coanimation de cours ou le soutien à l'élaboration de programmes d'études.

Nous faisons d'importants progrès; continuons sur cette voie.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°6

Assurer que la source des enseignements et connaissances autochtones soit le peuple anishinaabe local et que le contenu connexe soit élaboré en collaboration avec lui.

Progrès

- L'Université Laurentienne collabore systématiquement avec les Premières Nations d'Atikameksheng Anishnawbek et de Wahnapiatae ainsi que les Premières Nations avoisinantes.
- Les membres des conseils apportent une contribution pour assurer que le contenu est ancré dans les connaissances et perspectives des Anishinaabes locaux.
- La cérémonie d'installation du recteur ou de la rectrice comprend la remise d'un médaillon des Premières Nations conçu par un artiste local.
- Ces efforts font valoir un engagement envers une représentation respectueuse et authentique des cultures autochtones.

Travail en cours

Créer un groupe consultatif officiel composé d'Anishinaabes locaux (aînés, porteurs de connaissances et membres communautaires) provenant des Premières Nations d'Atikameksheng Anishnawbek et de Wahnapiatae pour examiner et codévelopper un contenu relatif aux enseignements anishinaabes.

Conseil d'éthique de la recherche : lignes directrices pour la recherche à laquelle participent des peuples autochtones.

Le Bureau de l'enseignement et des programmes autochtones et le Centre autochtone de partage et d'apprentissage mettent au point des modules de formation en matière d'humilité culturelle et d'antiracisme en étroite collaboration avec les Premières Nations avoisinantes et le Bureau d'équité, de diversité et des droits de la personne.

Nous faisons d'importants progrès; continuons sur cette voie.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°7

Offrir une formation en compétence culturelle ancrée dans les connaissances et la culture de la communauté anishinaabe.

Progrès

Initiatives de formation dirigées par la communauté

- La révision du module de formation sur la compétence culturelle est orientée par les connaissances des Premières Nations, Inuits et Métis (PNIM), assurant que les enseignements communautaires et les perspectives sont intégrés de manière pertinente.
 - L'enseignement holistique sur le territoire aborde la narration, l'histoire orale/traditions orales, les cérémonies, et les protocoles locaux.
 - Les participants reçoivent un certificat de réussite appuyé par les Premières Nations.
- Les modules touchant les PNIM sont examinés et mis à jour périodiquement en collaboration avec les communautés des Premières Nations pour en assurer l'exactitude, le respect et la pertinence.
- **Auparavant (2022) :** *Module de formation en humilité culturelle sur D2L*

Travail en cours

Mettre en œuvre une politique selon laquelle tous les membres du personnel et du corps professoral doivent suivre une formation obligatoire en compétence culturelle élaborée et (ou) approuvée par des partenaires anishinaabe locaux.

Créer un système pour suivre les présences, la participation et les résultats de la formation afin d'assurer l'amélioration continue et la responsabilité.

Nous faisons d'importants progrès; continuons sur cette voie.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n° 8

Les fonds non-autochtones de l'université financeront les efforts de réconciliation.

Progrès

Initiatives de réconciliation et de soutien

- Élaborer pour le Bureau d'avancement des exposés à utiliser pour obtenir des subventions externes :
 - Tonnelle pour le CAPA
 - Mise en œuvre et expansion de l'Institut de recherche autochtone Maamwizing
 - Bon nombre de symposiums annuellement
 - Archives numérisées du TRH
 - Activité présentée en collaboration avec les partenaires communautaires
- Comité du Bureau de marketing : La directrice du marketing a réservé des fonds du budget pour la création et l'installation d'affiches de reconnaissance du territoire sur le campus.
- **Auparavant (2022) :** *La grande partie des efforts de réconciliation dépendait d'initiatives dirigées par les membres de notre communauté autochtone ou d'initiatives à financement externe.*

Travail en cours

Créer un flux de subvention interne, entièrement financé par l'Université, pour appuyer les recherches et collaborations communautaires dirigées par des membres de la communauté autochtone.

Inclure un rapport financier annuel sur les dépenses touchant la réconciliation afin de mettre en évidence la responsabilité et la transparence de l'Université.

Prôner l'affectation de ressources budgétaires de l'Université Laurentienne pour des allocations assurant aux porteurs de connaissances et aux aînés autochtones des dons respectueux en reconnaissance de leurs enseignements et leurs conseils.

Viser la formalisation d'un partenariat qui garantira le stationnement gratuit pour les activités autochtones.

Plus d'attention est requise; trouvons les moyens d'accorder une priorité à cette recommandation.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°9

Rehausser la mobilisation et la participation communautaires.

Progrès

- Un nouveau poste de gestionnaire, Relations stratégiques avec la communauté autochtone, a été créé pour diriger ce travail.
- L'engagement en cours comprend une collaboration avec les Premières Nations locales, notamment la création du bâton à exploits (aigle) de l'Université Laurentienne.
- Cette recommandation comprend la création d'une table ronde trimestrielle et des parcours de stages pour les étudiants autochtones.
- Inclusion d'un représentant de la Première Nation de Wahnapiatae à titre de membre votant du CULFA.
- Reproduction de l'œuvre « Survival » de Leland Bell dans le CAPA.
- Assurer que les récits positifs des membres autochtones de la communauté de l'Université Laurentienne sont mis en valeur (p. ex., Ted Nolan, Tanya Talaga, Waubgeshig Rice, etc.).
- **Auparavant (2022) :** *Les relations prenaient de l'ampleur, mais il n'y avait aucune coordination formelle.*

Travail en cours

Rassembler les organismes autochtones de services locaux pour partager des mises à jour, explorer les partenariats et préciser des priorités communes avec l'Université Laurentienne.

Établir un parcours pour que les étudiants autochtones puissent effectuer des stages généraux, d'enseignement coopératif ou d'apprentissage dans le cadre du service communautaire auprès d'organismes dirigés par les membres de la communauté autochtone à Sudbury.

Nous faisons d'importants progrès; continuons sur cette voie.



Vérité et réconciliation - Fiche de rendement

Recommandation

n°10

Assurer un lien entre les objectifs relatifs au Groupe de travail sur la vérité et la réconciliation et les procédés d'embauche, d'accueil et d'intégration.

Progrès

- Le Service des ressources humaines commence à afficher des postes sur des sites d'emplois visant tout particulièrement les membres des communautés autochtones afin d'assurer des possibilités équitables aux membres des PNIM.
- **Auparavant (2022) :** *Aucun lien formel entre la CVR et les procédés des RH.*

Travail en cours

Inclure dans les avis de concours un énoncé indiquant l'engagement de l'UL envers la vérité et la réconciliation et soulignant l'importance de la compétence culturelle à l'endroit des personnes autochtones.

Élaborer des modules d'accueil et d'intégration incluant un aperçu du Groupe de travail sur la vérité et la réconciliation de l'UL, une présentation des concepts clés, notamment la reconnaissance du territoire, la sécurité culturelle et les structures de gouvernance autochtone ainsi que des renseignements sur les programmes autochtones, les espaces (p. ex., CAPA) et les partenariats communautaires.

Il ne faut pas passer outre cette recommandation, qui est essentielle à la vérité et à la réconciliation à l'UL.

